

ひあき



Vol. **151**
2017.11



特集
feature articles

点字訳・音声訳が**トビラ**を開く

点字 音声 点字訳

がトビラを開く



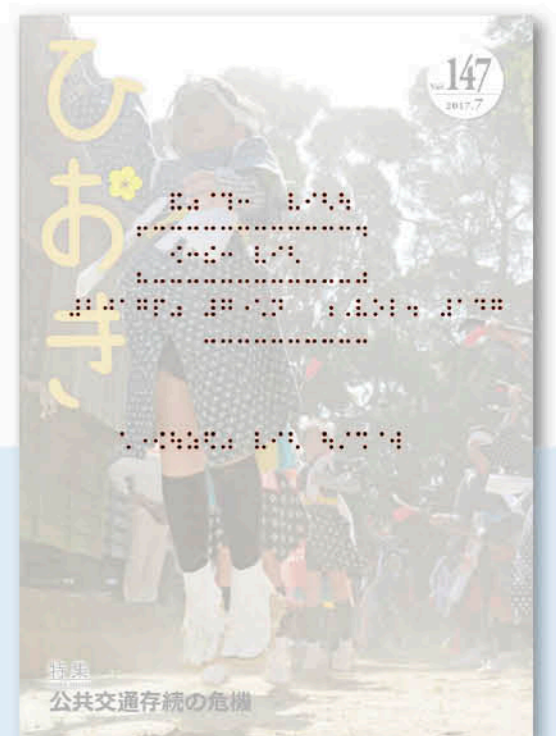
もしあなたが視覚に障がいを持っていたら、どのように情報を受け取りますか？まぶたを閉じて少し想像してみてください。新聞、テレビ、雑誌やインターネット。私たちのまわりには情報があふれています。しかし、視覚障がい者の方にとって、この普段当たり前のように流れる情報をどのように受け取ればいいのか。

平成18年12月、国連総会で「障害者権利条約（障害者の権利に関する条約）」が採択されました。これは、障がい者の人権や基本的な人権を守る、障がい者に関する初めての国際条約になります。平成26年1月、日本もこの条約を批准しました。平成28年4月1日には、障がいのある方に合理的配慮などを求める「障害者差別解消法（障害を理由とする差別的解消の推進に関する法律）」が施行されています。合理的配慮とは、障がいのある人から、社会の中にあるバリアを取り除くために何らかの対応を必要としているとの意思が伝えられたときに、負担が重すぎない範囲で対応することです。これにより障がいのある人もない人も共に暮らせる「共生社会」を目指しています。

国連で採択された「障害者権利条約」の第9条には「施設及びサービス等の利用の容易さ」が明記されています。この「サービス」には「情報」を受け取ることも含まれます。この条文により情報や通信、その他のサービスを利用する機会を有することを確保するために国が適切な措置をとることを求めているのです。

障がい者に関するさまざまな取り決めがされるなか、平成26年7月、視覚に障がいをもつ方のための新たなサービスが日置市でも始まりました。「広報ひおき」や「お知らせ版」といった、紙面で届けている日々の暮らしに必要な行政情報を、点字や音声に起こして届けるサービス。「点字・声の広報紙発行事業」です。

障がい者に関するさまざまな取り決めがされるなか、平成26年7月、視覚に障がいをもつ方のための新たなサービスが日置市でも始まりました。「広報ひおき」や「お知らせ版」といった、紙面で届けている日々の暮らしに必要な行政情報を、点字や音声に起こして届けるサービス。「点字・声の広報紙発行事業」です。



※点字訳冊子イメージ

音声訳者INTERVIEW



板井昭夫 さん(84)
市で音声訳者の募集を始めてからの1期生として音声訳を担当している板井さん。ボランティアで紙芝居をしてまわる板井さんは、その滑舌の良さを役立てたいと思い参加しました。録音の時は雑音を無くすため、熱い中でもエアコンや扇風機を切って録音するといいます。身体が不自由だからと言って情報が伝わらないのは不公平と話しました。得意なページは「うたごよみ」だそうです。

点訳者INTERVIEW

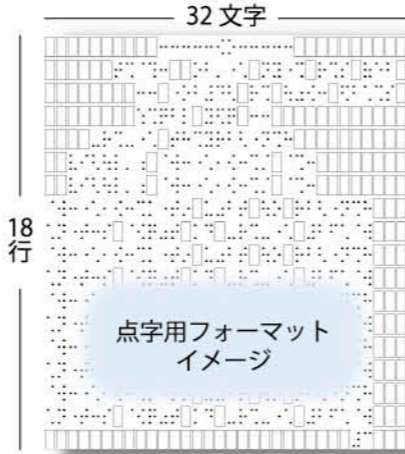


鮫島恵美子 さん(84)
75歳で点字を学び、現在、点訳者として活躍している鮫島さん。長年福祉関係の仕事をしていて福祉やボランティアに興味を持っていました。仕事を辞めてから夫の勤めで点字訳を始めました。「点字」は読みやすいように基本ができていると話します。できる限り読みやすく作っているので、ぜひ読んでほしいと話しました。

者の手で行われています。毎月原稿を受け取り、ページごとに担当を割り当て、パソコンの専用ソフトを使って点字に訳していきます。できあがった原稿を持ち寄って読み合わせ。ページをつなぎ合わせて点字訳冊子ができあがります。

点字とは縦3点、横2点の「マス」という単位で構成されています。この1マスで、空白を除く63通りの組み合わせができます。前置点と呼ばれるマスと合わせた2マスにより、さまざまな表現が可能となるのです。また、点字には32文字×18行の点字用フォーマットがあります。点字に訳するときは、そのフォーマットにあてこむ必要があります。

ただそこに文章の1文字1文字を点字に変換し入力していくだけでは、読み手が視覚に障がいを持っていないように見えても、実際に読むときに苦労している場合があります。紙面を音声に起こす音声訳は、現在15人の訳者の手で行われています。グラフィックや写真の表現は、もちろん、読む順番や誤読、アクセントにも注意しながら録音されています。録音は訳者の自宅で行われていますが、その際に注意が必要となるのは、冷蔵庫のモーター音などの生活音です。聞く人が不快に感じないように、ボリュームを調整し録音



32文字 18行 点字用フォーマットイメージ

ただならぬ問題はありませんが、それだけでは紙面を点字で表すことはできません。写真は？グラフィックは？文中に出てくる注釈は？文章だけだとしても太字で強調されたタイトルは？紙面には視覚情報に頼った表現がいくつもあります。これらをどのように点字で表現するか。点訳者が頭を悩ますところです。毎月20ページそこそこの紙面は、点字に訳することで100ページ以上になるといいます。

場所を気をつけながら録音されています。暑い夏の日にもクーラーや扇風機を消して録音しているという話も聞きました。このように、訳者が頭を悩ませ、さまざまな工夫や努力をしたうえで点字訳・音声訳は作られているのです。



※音声訳CDイメージ

スマートフォンのCOCOAR2で音声聞いてみよう!

COCOAR2 アプリをおとして、かざすだけ!

① [Google Play] か [App Store] でスマホアプリ [COCOAR2] を検索、または右記QRコードを読み取りダウンロードしてください。(無料アプリ)

② アプリを起動してマークをタップ、 の付いた写真をSCANしよう!

※接続にかかる通信料はお客様のご負担となります。機種によっては読み込めない物もございます。予めご了承ください。

広報ひおき・広報ひおきお知らせ版・ぎかいのとびら「点字訳冊子」「音声訳CD」利用申込方法

情報を点字化した冊子、音声化したもの（デイジー方式CD）を送付します。

発行日 文書発送のあった週の翌週以降

対象者 日置市内に住所を有する視覚障がいのある方

利用料 無料

【申込先・お問い合わせ先】本庁福祉課障害福祉係 TEL 248-9416

10/6 日本一を目指すママさんたち

ママさんバレーボールチーム「伊集院」

7月に行われた「第7回全国ママさんバレーボール冬季大会鹿児島県予選」で優勝を果たしたママさんバレーボールチーム「伊集院」の皆さんが、優勝報告に市役所を訪れ全国への意気込みを語りました。全国大会は12月1日から4日に鳥取県で開催されます。「伊集院」は結成29年目の古豪チーム。部員16人で平均年齢36.8歳、毎週2回の練習に汗を流しています。全国大会への出場は2回目となる「伊集院」。4年前に愛知で行われた大会では決勝トーナメントへの出場を果たせませんでした。副キャプテンの島村恵美さんは「今回は決勝リーグへの進出を果たしたい。落ち着いて自分たちのプレーができれば」と話しました。仕事に子育てにと大変ながらも一生懸命バレーに打ち込むママさんたち。全国での活躍が期待されます。



▲日置市のママさんたちが日本一を目指します

9/29 安心安全な学び舎を

伊集院北小学校校舎改築

老朽化の進む伊集院北小学校の校舎改築工事が着工されました。現在の校舎は昭和32年に建設され、今年で60年の歳月が経過しています。今回、校舎の耐震化を図るために新校舎建設となりました。29日には工事の無事を願い安全祈願祭が厳かに行われました。参列した渦尾文輝校長は「新しい校舎で安心して子どもたちに教育活動を進めていきたい」と新校舎に期待を込めて話しました。伊集院北小学校では「望み大きく うるわしく たくましく」を校訓に現在122人の児童が学んでいます。新校舎建設予定地は現校舎北側の校庭の一画。鉄筋コンクリート造の地上2階建を予定しています。工事は10月より既に開始し、平成30年8月に完成する予定です。



▲改築を待つ伊集院北小学校



▲一面を埋め尽くす幽玄な炎

の思いが感じられる」と話しました。一帯を眺めることのできる高台に立ち、「ホタルみたい」と感嘆の声をもらす女性客の姿も。一夜限りの炎の宴は今年も大盛況で幕を閉じました。

10/8 炎が彩る熱狂の一夜

山神の響炎

吹上地域の永吉で行われた「山神の響炎」。今年で第15回を迎える記念の宴となりました。地区の住民たちで手分けして作った約8000本のたいまつが田園地帯の夜を幽玄に照らします。来場者数も年々増え山神の郷公園の会場は市内外から訪れた多くの人でにぎわいました。ステージも記念祭にふさわしく熱のこもったパフォーマンスで盛り上がり。山あいの会場に響き渡る歌と音楽に、ステージ前の広場では踊り出す人の姿も。実行委員会の胸元光盛会長は「15年と続けられたのも地区の皆さんの協力のおかげ。夏休みも親子でたいまつを作ってもらったり、この祭りに対する地域



▲ヒガンバナが隊列を見守る

おしゃべりしながら歩きました。楽しかった」と笑顔で話しました。中間地点となるチェスト館の道沿いにはヒガンバナが咲き誇り、秋空のもとを元よく歩く子どもたちを優しく見守っていました。

9/30 先人の遺徳をしのぶ大行進

妙円寺詣り大行進

子どもたちの隊列が秋の街道を元よく進みました。先人の遺徳をしのび心身を鍛えることを目的に毎年行われている「妙円寺詣り大行進」。今年で41回目の開催となります。当日は伊集院地域の子ども会を中心に約500人が参加。鹿児島市から日置市の徳重神社まで約20キロの道のりを歩き抜きました。出発地となった西郷公園は来年の大河ドラマの主人公となる西郷隆盛の屋敷があった場所です。西郷隆盛も青年時代に妙円寺詣りを行った記録があります。その先人たちが歩いた道のりを一歩ずつ着実に歩きつづける子どもたち。郡下子ども会の東千帆さんと伊地知咲蘭さんは「友達と

10/11 夫婦で何でも言い合える農業経営を!!

家族経営協定調印式

吹上地域の小野で深ねぎを経営する久保さん夫婦の「家族経営協定調印式」が日置市役所吹上支所でありました。これは、農業経営を発展させていくために、家族一人ひとりの役割と責任を明確にし、働きがいや将来の展望等を書面にて明確にルール化するものです。協定書には、互いに何でも言い合える環境づくりも約束されています。協定には日置市長と鹿児島地域振興局農政普及課長の立会いのもと行われ、それぞれ久保夫妻に激励の言葉を贈りました。夫の久保信一さんは「みなさんの指導を仰ぎながら怪我なく一生懸命がんばっていきたい」と話しました。久保さんの知人が深ねぎを作っており、久保さん夫婦もそこで勉強や研修を重ねていくうちに自分でも独立し農業を行いたいとの強い思いを持ち、今年5月に就農しました。今後は家族で農業経営基盤の安定を目指していきます。



▲夫婦で協力しあう農業経営が約束されました

10/4 勇気を持って「弱音」をはこう

自殺対策学校講演会

防衛医科大学看護学科の高橋聡美教授による自殺対策学校講演会が妙円寺小学校体育館でありました。高橋教授は鹿児島県出身。全国で子どものグリーフ(悲しみや苦しみ)サポートを展開するなど自殺予防の教育活動を行っています。講演会では6年生の児童85人に「こころの傷」の癒し方や、相手を大事にできる「言葉かけ」の大切さについて伝えました。高橋教授は子どもたちに分かりやすい言葉で、見えない「こころ」について話します。「体の傷は見えるけど心の傷は見ることができない。誰かに伝えないと手当てができない。だから弱音は吐いていいんだよ」と、悩みを打ち明けることの大切さを伝えました。その後児童たちは輪になって相手を勇気づける「言葉かけ」を体験しました。「頭がいい」「イケメン」など友達の良いところを順になって褒め合う児童たち。褒められて照れながらも、嬉しそうに友達の良いところを言い合っていました。



▲弱音を吐くことや相手を気遣うことの大切さを伝えました



【日置市高齢者クラブ連合会日吉支部】
 支部長 伴野四朗
 単位クラブ数 15クラブ
 設立年月日 平成17年5月1日
 (日吉町設立は昭和41年8月23日)
 会員数 637人(男259人、女378人)
 (平成29年4月1日現在)

年の初めに一念発起してスマホを持つことにしました。それは体の運動と同じぐらい頭の運動が必要だと思ったからです。それにしても、スマートフォンは本当に賢いと思いました。電話も映像付きで世界どこにでも発信ができますし、ナビは音声で「そこを右に、次を左に」と丁寧に道案内してくれます。また、言葉でも入力できるようになっています。

そこで「健康寿命」とスマホに話しかけますと、たくさんの情報が瞬時に出てきます。そこで、平均寿命と健康寿命の差を見ますと、約10年間は不健康な期間となります。健康寿命を延ばすのにはどうしたら良いのか。スマホは「テクテク」

食事」「ニコニコ」心の健康」「ドキドキ」五感を使った感動」が大切と教えてくれました。

日吉支部会員は最高年齢98、0歳、最低年齢55、1歳。平均年齢は79、8歳です。過半数が健康寿命といわれる年齢をはるかに越えています。会員の皆さんは、ゲートボール・グラウンドゴルフや趣味の学習によって知らず知らずのうちにこの「テクテク・カミカミ・ニコニコ・ドキドキ」を実践しているからこそ、元気で楽しい毎日を送っています。皆さんも、この4つを実践できる高齢者クラブに入って、健康で楽しい毎日を考えてみてはいかがでしょうかと思います。会員一同お待ちしております。

CIVIC NEWS 縮小版

高齢者クラブに参加しませんか？

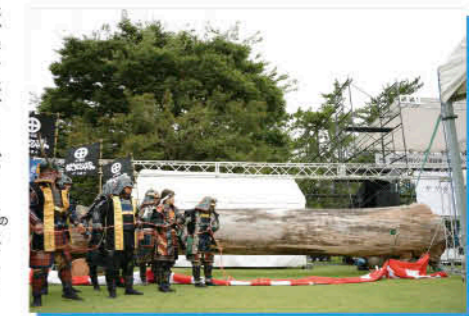
福祉課
長寿福祉係からのお知らせ



10/14-15 古戦場でよみがえる敵中突破

関ヶ原合戦祭り・ケヤキ贈呈式

置市から遠く東の地で島津の遺徳が偲ばれました。岐阜県関ヶ原町で行われた「関ヶ原合戦祭り」。毎年関ヶ原の合戦で活躍した1人の武将をテーマに行われています。今年のテーマは島津義弘。会場には十字紋の旗が掲げられ島津義弘に関する展示やトークショーも行われました。また、メインイベントとなる関ヶ原合戦絵巻では島津義弘を中心にストーリーが描かれ、甲冑武者約130人が関ヶ原合戦を再現しました。家康の陣をかすめる「島津の退き口」も忠実に再現されます。このイベントと併行し、鹿児島県と姉妹県盟約を結ぶ岐阜県が「鹿児島県との友好の証プロジェクト」として、鶴丸城御楼門の建材に用いられるケヤキの贈呈式も行われました。除幕を行ったのは日置市から招かれた薩摩日置鉄砲隊の皆さんです。薩摩日置鉄砲隊は会場ステージで鉄砲隊演武も披露しました。この祭りには日置市民25人がツアーとして参加。古戦場に



▲ケヤキの除幕を行う薩摩日置鉄砲隊

10/21-22 敵中突破の偉業をたたえる

妙円寺詣り

秋 雨の降りしきるなか、甲冑姿の参拝者が次々と参拝に訪れます。2日間にわたって行われた妙円寺詣り。初日の21日はあいにくの雨となりましたが、それでも何キロもの道のりを歩き参拝に訪れる人の姿が多くみられました。妙円寺詣りは、西暦1600年の関ヶ原合戦で行われた島津義弘公率いる島津隊の島津の退き口を偲び、鹿児島城下の武士たちが、鹿児島・伊集院間往復40キロを甲冑に身を固め、義弘公の菩提寺妙円寺（現在は徳重神社＝同神社は、明治2年の廃仏毀釈で妙円寺が廃寺され、その後に同年建立された神社。その後妙円寺は明治13年に復興）に参拝したことに始まります。400年以上前から始まり、西郷隆盛や大久保利通も参加したという記録が残っています。2日目は雨も上がり、フェスティバルや奉納行事も盛大に行われました。台風の上陸も心配され選挙の投票日と重なった今年の妙円寺詣りでしたが、やはり鹿児島三大行事。会場は多くの参拝者で賑わいました。



▲号砲轟く薩摩日置鉄砲隊の演武



しごと発見！ 高校生のための合同企業セミナー 開催決定！！

日時 平成30年2月1日(木) 午後1時30分から午後4時まで
 ※開場 午後1時
 場所 日置市伊集院総合体育館
 ※事前申し込み不要 ※入退場自由
 対象者 日置市内に住むor通う高校2年生
 ※保護者の参加もOK



第1部 講演(午後1時30分～午後2時30分)
 演題：就職に向けての心構え

第2部 企業説明(午後2時30分～午後4時)
 参加予定企業 40社(募集中)



【お問い合わせ先】本庁企画課企画開発係 TEL 248-9403

CIVIC NEWS 縮小版

しごと発見！ 高校生のための 合同企業セミナーについて

企画課
企画開発係からのお知らせ

「第69回人権週間」

「世界人権宣言」は、基本的人権および自由を尊重し確保するために、世界の全ての人々と全ての国々との達成すべき共通の基準として、昭和23年（1948年）12月10日の第3回国際連合総会において採択され、本年で採択69周年を迎えます。

国際連合は、世界人権宣言採択を記念して、採択日の12月10日を「人権デー（Human Rights Day）」と定め、加盟国に対し、人権擁護活動を推進するための各種行事を実施するよう要請しています。

法務省および全国人権擁護委員連合会では、「人権デー」を最終日とする12月4日から10日までの1週間を「人権週間」と定め、世界人権宣言の意義を広く国民に呼びかけ、人権尊重思想の普及高揚を図っています。

【啓発活動重点目標】

みんなで築こう 人権の世紀

～考えよう 相手の気持ち 未来へつなげよう 違いを認め合う心～



法務省の人権擁護機関では、人権週間以外においても、面談による相談のほか、次のとおり相談に応じています。なお、相談はいずれも無料で、秘密は固く守られます。

（電話相談窓口）

- みんなの人権110番(全国共通) 0570-003-110
- 子どもの人権110番(全国共通) 0120-007-110
- 女性の人権ホットライン(全国共通) 0570-070-810
- 鹿児島地方法務局人権擁護課 099-259-0684

平日の8時30分から17時15分まで（面談も同じ）
※子どもの人権110番以外の通話料は相談者のご負担となります。

（インターネット人権相談受付窓口）

- パソコンから <http://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken113.html>
 - 携帯電話から <https://www.jinken.go.jp/soudan/mobile/001.html>
- 24時間受け付けております。※通信料は、相談者のご負担となります。

短歌

東市来かな短歌会

義理堅き東北の人意いをり
列島掠める北のミサイル

福田 るり子

水槽に竜のおとしご泳いでる
尻尾を巻いて仕草可愛ゆし

原田 耕二

綿をうすくのばしたような雲浮かべ
九月の空は少し秋色

町田 和子

日吉短歌会

秋が来た「ちりん・ちりん」と鈴虫が
耳をそばたて湯船より聞く

谷川 サダ

目を凝らし針穴見つめ糸通す
その一瞬に空気も止まり

池上 久代

短歌 俳句 さつま狂句

日置市
文化協会
(氏名敬称略)

しきなみ短歌会

肩を寄せ男の子二人の通学路
チャイムが鳴ったよ急がなければ

高橋 アツ子

壇上で万感胸に迫り来て
言葉に詰まる退職の日

西ノ園 律子

杖をつく八十路の姉の声高し
一泊旅行甥に従う

山田 久子

俳句

日吉町俳句会

青空に輝く銀杏の並木道

大迫 一弘

百舌の声動かぬ森を乱しをり

下原 みよ子

秋の雲小さき一片湧いて消え

横山 映子

東市来奴草俳句会

秋日傘病院行きのバスを待つ

瀬川 ナル

登山道揺れて招くやすすきの穂

松下 ヨシ子

デイ車輛桜紅葉をくぐり抜け

大塚 美代子

伊集院俳句会

おかげで
大毛蓼団地T字路真向ひに

小浜 十四子

傘の内すいとすり抜け秋あかね

若松 一枝

実り穂を畦のみどりの額なせり

手塚 修子

さつま狂句

吹上さざなみ会

冷て夜あ冷え症女房よい猫と寝つ
当選がったや冷飯す食た忘れ

入来院 彦六

拝ん俺いいつも合格らん冷て神

前田 一天

焼酎煙草両方止めたや色気付

山口 おかべ

勝ったどち両方ん拳骨天ぬ突

平澤 泰山

孫両方背負に抱っこ嬉し爺

三窪 もつま

飯牟礼さつま狂句

パワハラち部下ん教育も難儀な

益満 冗男

守ゆせん未熟大臣足しよそ引

益満 大拘

訪つ来た客が慌しこた禪一枚

松尾 としどん

お知らせ版

※市役所各課の電話番号は全て直通になっています。お掛け間違いのないようお気を付けてください。

RUN伴十が開催されます!!

RUN伴十(ランともプラス)とは、認知症になっても安心して暮らせる地域づくりを目指して、認知症の人もそうでない人も、みんなでタスキで思いをつなぐプロジェクトです。当日は、沿道を走り、歩いたり、車いすを押しながら、思いをつなぎます。皆さまの参加応援をよろしくお願いいたします。

参加方法 リレー参加、街頭応援など形態はさまざまです。
日時・場所 11月19日(日)
 ○東市来地域 10時～
 グループホームすこやか
 グループホーム養母の里
 ↓ 湯之元駅

第25回深固院祭りの開催について

今年「深固院祭り」がはじまり四半世紀となるため、盛り沢山のイベントを企画しています。発祥の地である「深固団子」の販売のほか、歌、踊り、ダンス、子ども太鼓等のアトラクション、地元の新鮮野菜・新米が当たるお楽しみ抽選会等を行いますので、ぜひご来場ください。

日時 11月19日(日) 10時～14時
場所 扇尾地区「深固院ふれあい広場」
【お問い合わせ先】
 扇尾地区公民館 ☎2992140660

労働保険適用促進強化月間について

11月は労働保険適用促進強化月間です。労働者を一人でも雇用している事業主は、労働保険「雇用保険・労災保険」への加入が義務づけられています。まだ加入手続きのお済みでない事業主の方は、速やかに加入手続きを行ってください。なお、労働保険加入等の手続きについては、国の許可を受けた最寄の労働保険事務組合(商工会議所、商工会等)に委託し、各種の手続きを行うことができます。

【お問い合わせ先】
 伊集院公共職業安定所 適用係 ☎27313161
 鹿児島労働基準監督署 労災課 ☎21419175
 労働保険事務組合(日置市商工会) ☎27212222

吹上地域 10時～

特別養護老人ホーム喜楽奈村
 ↓ ふきあげ図書館
 ○日吉地域 12時30分～
 グループホームあおぞら
 ↓ みゆきクリニック
 ○伊集院地域 12時30分～
 あったかハウス伊集院
 ↓ 日置市役所(14時30分着予定)
 ※時間およびルートは変更になる場合があります。

【お問い合わせ先】
 RUN伴九州鹿児島ブロック 日置市工
 リア実行委員会(アンダンテ伊集院)
 担当 宮・加治屋
 ☎27215181
 FAX 27215999
 ✉ kenseikai.andantereha@gmail.com



「燃ゆる感動がこしま国体」大会参加章・記念章および「燃ゆる感動がこしま大会」参加章・大会メダルのデザインコンペについて

平成32年に鹿児島県で開催される国体と全国障害者スポーツ大会の際に選手等へ配布する参加章等、大会メダルのデザインと素材の案を募集します。

募集内容 次のデザインと素材の案
 1 「燃ゆる感動がこしま国体」大会参加章および記念章、ならびに「燃ゆる感動がこしま大会」参加章
 2 「燃ゆる感動がこしま大会」大会メダルのデザイン

デザインコンペの主な参加資格
 県内に居住し、または事業所等を有する個人または法人(工業製品等の製作またはデザインを業とする者など)

応募期間 12月21日(日)まで
その他 詳しい応募の要領や様式については、燃ゆる感動がこしま国体・かごしま大会実行委員会事務局
 ☎2886128866

【お問い合わせ先】
 燃ゆる感動がこしま国体・かごしま大会実行委員会事務局
 ☎2886128866

第37回からいも交流・春

ホストファミリー募集について
 日本の大学にいる外国留学生をホストファミリーとして受け入れてみませんか。

オリーブ栽培市民説明会について

市では、オリーブの6次産業化に向け、オリーブを栽培し収穫を目的とする市民に対して、オリーブ栽培説明会を次のとおり開催します。ご都合のつく会場へ受講してください。

対象者 市内在住の方もしくは市内に土地を所有する方で、オリーブの収穫を目的とする方
開催日・場所・時間
 11月27日(日)
 吹上中央公民館 19時～20時
 11月28日(火)
 東市来中央公民館 19時～20時
 11月29日(水)
 日置市中央公民館 19時～20時
 11月30日(木)
 日吉中央公民館 19時～20時

説明内容
 ①オリーブ事業の概要について
 ②オリーブの栽培方法と品種特性について
 ③オリーブの生産・販売と経済性について
 ④オリーブ苗木の助成事業について
 ⑤栽培希望の申し込みについて
 ※説明会への出席を希望される方は、会場の都合もありますので、11月21日(火)までに出席する会場をご連絡ください。

【連絡先・お問い合わせ先】
 農林水産課オリーブ推進係(地域振興局内)
 ☎27318870

受入期間

平成30年3月11日(日)～25日(日)
 申込締切 平成30年1月20日(日)

【お問い合わせ先】
 NPO法人からいも交流 南薩ブロック担当 黒田
 ☎090116615404

ほのほの語る会

～介護家族のつどい～について
 この会は、ご家族を介護されている方や介護に関心のある方が集まって、情報交換や、介護のコツなどを学びあう場です。今回は、訪問看護師を講師に迎え、訪問看護師の働きと関わり方についての講話と交流会を行いますので、お気軽にご参加ください。また、この会は、高齢者元気度アップポイント事業の対象となります。介護予防ボランティア手帳をお持ちの方は、ご持参ください。

日時 11月21日(火)13時30分～15時
場所 市中央公民館 3階研修室2・3
対象者 ご家族を介護されている方

認知症や介護に関心のある方
内容 訪問看護についての学習および交流会
【お問い合わせ先】
 地域包括支援センター
 ☎24819423

市営一般住宅入居者の募集について

市営一般住宅の入居希望者を次のとおり募集します。なお、今回の募集の対象



オリーブ教室参加者募集について

この教室は、オリーブオイルマスターソムリエの資格を持った講師による教室で、市民の皆さまに、より一層オリーブについて関心を持っていただけるものです。また、教室の最後にはオリーブオイルのテイスティングも行いますので、ご参加ください。

対象者 市内在住の方
 教室を3回とも受講される方
 ※以前参加された方も参加できます。
日時 11月21日(火)、12月5日(火)、12月12日(火)
 午前の部 10時～正午
 午後の部 13時～15時
場所 日置市妙円寺地域交流センター
定員 20人
 (定員になり次第締め切ります)
持ってくるもの 筆記用具、飲料水(テイスティング時に口にすすぐため)
【申込先・お問い合わせ先】
 農林水産課オリーブ推進係(地域振興局内)
 ☎27318870

者は次の募集要件を満たす世帯とします。

募集要件
 ①就労し収入のある世帯で、家賃および敷金を支払うことができる方
 ②市税および公的使用料等を滞納していない方
 ※永吉一般住宅についても単身入居できます。

募集戸数等

住宅名	永吉一般住宅	中原一般単身	今田一般単身
募集戸数	5戸	1戸	1戸
建物構造	鉄筋2階建	木造2階建	木造2階建
家賃	25,000円	23,000円	25,000円
間取り	2DK	1DK	1DK

敷金 家賃の3カ月分
申込期間 定数に達するまで
受付時間 8時30分から17時15分まで(土・日祝祭日は除く)
申込書 吹上支所産業建設課建設管理係に用意してあります。
【申込先・お問い合わせ先】
 吹上支所産業建設課建設管理係
 ☎299612114

日置市社会教育委員会議の開催について

日時 11月21日(火) 13時30分～15時
場所 市中央公民館中ホール 1階
内容

- ①平成29年度日置市社会教育表彰について
- ②社会教育団体等補助金の取り組みについて

ほか
公開・非公開の別 公開(傍聴定員3人)
その他 会議開催時刻の30分前から傍聴手続きをします。傍聴の際は、傍聴要領を遵守してください。

【お問い合わせ先】
 本庁社会教育課社会教育係
 ☎ 248-9432

年金相談について

日時 11月22日(水) 10時～15時

場所 日置市中央公民館 1階中ホール

内容 鹿児島北年金事務所の専門相談員が、年金をもらう手続き、年金の仕組み、保険料のことなど、年金についてのご相談にお答えします。予約いただいている方の相談となりますので、事前予約をお願いいたします。なお、本人確認のために公的機関発行の顔写真付き証明と年金手帳などの関係書類をご持参ください。

【予約先・お問い合わせ先】
 本庁市民生活課年金係
 ☎ 248-9414



伊作流鏝馬の開催について

鹿児島県指定無形文化財の伊作流鏝馬が、大汝牟遅神社で奉納されます。

日時 11月23日(木) 正午～

場所 大汝牟遅神社前(吹上町東宮内)

流鏝馬行事体育大会の開催について

日置市内のスポーツ少年団・学校の選手も多く参加する体育行事です。皆さまのご声援よろしくお願いたします。

日時 11月23日(木) 競技開始9時30分

(23日は9時)

場所

- 剣道競技 大汝牟遅神社境内
- (雨天 吹上中学校体育館)
- 柔道 伊作小学校体育館
- 弓道 吹上浜公園弓道場

【お問い合わせ先】
 吹上支所教育振興課社会教育係
 ☎ 296-2124

境界トラブル休日無料相談所の開設について

相談内容 境界のトラブル相談、筆界特定に関する相談

日時 11月23日(木) 10時～15時

会場 鹿児島市勤労者交流センター(よかセンター7F) 鹿児島市中央町10番地

相談担当 法務局職員および土地家屋調査士
 ※相談を希望される方は、11月22日(水)までに予約をお願いします。相談は無料で、相談内容は固く守られます。

【予約先・お問い合わせ先】
 鹿児島地方方法務局不動産登記部門
 ☎ 259-0695

日置市伊集院ふれあい給食センター非常勤職員募集について

募集人員 1人

応募資格 日置市在住で65歳未満の方

勤務日数 月14日以内

勤務時間 8時30分～17時 休憩60分(早出7時30分もあり)

勤務条件 雇用保険・労災保険有

賃金 日給6,000円(時給800円)

必要な免許 普通自動車運転免許

応募方法 履歴書1部提出(写真添付)

選考方法 書類審査および面接

提出期限 12月8日(金) 17時まで

【提出先・お問い合わせ先】

日置市社会福祉協議会伊集院支所
 ☎ 272-2606

「平成29年分事業者向け年末調整説明会」について

平成29年分源泉所得税の年末調整の事務処理を正確に行っていたいただくための事業者向け年末調整説明会を次のとおり開催します。事業者の方は税務署から事前に送付される年末調整関係書類を持参ください。

開催日 11月21日(火)

(伊集院地域) 10時～正午

(東市来・日吉・吹上) 14時～16時

会場 市中央公民館 3階大会議室

【お問い合わせ先】

伊集院税務署 ☎ 273-9421

「税を考える週間」について

11月11日から17日までは「税を考える週間」です。「税を考える週間」は、国民生活に深い関わりを持っている税について、その意義(必要性)や役割(使途)を分かりやすく説明することにより、国民の皆さまの税に対する理解をより深めていただくために設けています。伊集院税務署では、「税を考える週間」の広報活動の一環として、各学校から応募のあった税に関する作品(習字・作文・ポスター・標語)の一部を次のとおり展示していますので、ぜひご覧ください。

展示場所 ソレイユタウン伊集院

展示期間 11月10日(金)～23日(木)

【お問い合わせ先】
 伊集院税務署 ☎ 273-9421

アイヌの人々に対する相談窓口について

公益財団法人人権教育啓発推進センターでは、アイヌの方々の悩みを受け付けるフリーダイヤルを開設しています。日常生活でお困りのことはありませんか。嫌がらせ、差別、プライバシー侵害などの相談も受け付けます。お気軽にご相談ください。

○相談は無料です。

○匿名でも構いません。

○秘密は厳守します。

受付日 月曜日～金曜日

(祝日・12月29日～1月3日を除く)

受付時間 9時～17時

相談専用電話

アイヌの方々のための相談専用フリーダイヤル

☎ 0120-771-208

※来訪によるご相談も受け付けます。

月曜日～金曜日 13時～17時

※本相談事業は、公益財団法人人権教育啓発推進センターが、厚生労働省生活

相談充実事業により実施するものです。

【お問い合わせ先】

公益財団法人人権教育啓発推進センター

東京都港区芝大門2-10-12

KDX芝大門ビル4階

☎ 03-5777-1803

URL <http://www.jinken.or.jp/>

☎ 245-1711

☎ 245-1711

こころの健康相談の開催について

こころの健康について、医師による相談会を開催します。対象は、うつ病や気分障がいなどのこころの健康でお悩みのご本人やご家族の方です。相談会は予約制で行いますので、相談会の前日までに申し込みください。

※相談内容および個人情報については、固く守られます。また、原則として医師による相談会には保健師が同席します。

日時 12月7日(木) 10時～正午

14時～16時

場所 (午前) 吹上中央公民館

(午後) 日置市中央公民館

相談時間 1人当たり1時間

【お問い合わせ先】

本庁健康保険課健康づくり係

☎ 248-9421

本庁福祉課障害福祉係

☎ 248-9416

司法書士による登記・法律相談所開設について

日時 12月7日(木) 13時～16時

場所 市中央公民館 2階小会議室

相談従事者

鹿児島県司法書士会鹿児島支部会員

相談内容 不動産登記全般(権利関係)、民事一般、後見、多重債務

相談料 無料

その他 相談時間は1人当たり30分です。事前予約のあった方を優先します。

日置市総合文化祭について

日置市内の全地域から約20団体による日本舞踊・合唱・フラダンスなどの舞台発表です。また、書道・絵画・工芸などの展示などもありますので、ぜひご覧ください。

日時 11月26日(日) 午後1時開演

場所 日置市伊集院文化会館

主催 日置市文化協会連絡協議会

入場料 無料

【お問い合わせ先】

本庁社会教育課文化係

☎ 248-9432

大人の図書館体験について

図書の整理やブックカバー貼りなど、図書館の仕事体験してみませんか。

日時 12月3日(日) 13時30分～16時30分

場所 ふきあげ図書館

内容 図書修理、閉架書庫整理、ブック

カバー貼り、お薦め図書の展示等

募集 高校生を除く18歳以上の方

定員 3人(先着順)

申込方法 11月28日(火)までにふきあげ図書館の窓口か電話で申し込みください。

【申込先・お問い合わせ先】

ふきあげ図書館

☎ 245-1711

☎ 245-1711

【予約先・お問い合わせ先】

鹿児島県司法書士会事務局

☎ 256-0335

行政書士による無料相談会の開催について

日時	場所
11月28日(火)	日吉支所 1階 相談室
12月26日(火)	市中央公民館 3階講座3

時間 13時～16時

相談従事者

鹿児島県行政書士会日置支部会員

相談内容 相続、後見、公正証書、離婚、その他生活相談

相談料 無料

その他 相談時間は1人当たり30分です。事前予約のあった方を優先します。

【予約先】

種子島行政書士事務所

☎ 272-2405

【お問い合わせ先】

高柿俊美行政書士事務所

☎ 080-6476-13924

ひよし図書館 オススメ! 今月のイチ押し!!

静かな雨

宮下奈都/著 文藝春秋/刊

本屋大賞を受賞した宮下奈都のデビュー作。たい焼き屋の女主人公よみは、ある日交通事故に巻き込まれてしまう。次に目が覚めた時、彼女は高次脳機能障害により、新しい記憶を留めておくことができなくなってしまう。たい焼きの味と彼女に魅かれていた大学の研究室で働く行介。ふたりの恋の行方と葛藤を、瑞々しい筆致で描く。

宮下奈都 静かな雨

おすすめ本紹介

中央図書館 未来の年表

河合雅司/著 講談社/刊

大学倒産、介護離職増大、輸血用血液不足、空き家激増、火葬場不足。少子高齢という「静かな有事」に立ち向かうために日本お未来図を時系列に沿ってかつ体系的に説き明かし、適切な対策を提示する。



ふきあげ図書館 せつない動物図鑑

ブルック・バーカー/著 ダイヤモンド社/刊

トカゲは自分のしっぽを食べる。シマウマはひとりで寝られない。ゾウはジャンプができない…。112の生きもののクソと笑える微妙な真実を紹介。動物を見る目が、変わるかもしれません。



ひよし図書館 小学校がなくなる!

麻生かつこ/著 文研出版/刊

4年生の彩が通っている都小学校は、どの学年も1クラスしかない。始業式の日、校長先生から「都小学校が統廃合され、都小は無くなる」と発表された。おばあちゃん、お父さんも通った古いけど大好きな小学校。彩たちは市長さんに「無くさないで!」とお願いしにいくことにしたが…。



東市来図書館 まねっこ どうぶつたいそう

アマナ ネイチャー&サイエンス/編 河出書房新社/刊

アルパカみたいに、口をぱかっと開けよう! ラッコみたいに、目に手をあてて、いないいないばあ! 18のどうぶつのかわいらしく、楽しく遊べる、親子でまねっこして遊ぶ写真絵本。(0~2歳)



【ひよしまる】が走ってます!

ひよし図書館では、移動図書館車【ひよしまる】が、日吉地域・東市来地域の小学校を中心に、老健施設・生活介護事業所等を巡回しています。小学校は昼休みに巡回していますが、多くの児童が借りたい本をじっくり選んだり、友達とお勧めの本を紹介し合ったりと、とても楽しそうです。利用してみたい団体がありましたら、ひよし図書館か、お近くの市立図書館へご連絡ください。



イベント情報

イベント名	日時	場所
むぎはたけのおはなし会	11月22日(水)、12月13日(水) 15:15~	中央図書館
みつばち文庫のおはなし会	11月25日(土) 11:00~	
図書館友の会	11月28日(火) 9:30~	
どうようおはなし会	12月2日(土) 11:00~	東市来図書館
一般読書会定例会	11月21日(火) 9:30~	
こけけおはなし会	11月25日(土) 14:00~	ひよし図書館
カシュカシュ10周年記念おはなし会	12月2日(土) 18:30~	
日吉成人読書会	11月15日(水) 10:00~	ふきあげ図書館
おはなし会	12月9日(土) 14:00~	
おはなし会(ぼけっとファンタジー)	11月25日(土) 14:00~	
赤ちゃんのおはなし会	12月2日(土) 10:30~	
おはなし会(ボランティア)	12月9日(土) 14:00~	

図書館	開館時間	休館日	電話
中央図書館	9:00~19:00	毎週木曜日、11月21日(火)	273-6886
東市来図書館	9:00~18:00	毎週月曜日	274-9610
ひよし図書館		毎週月曜日	292-2001
ふきあげ図書館	(土・日・祝) 9:00~17:00	毎週月曜日、11月17日(金)	245-1711

図書館長のひとり言

【ご協力に感謝!】

日置市内には旧町ごとに図書館を設置し、4館で市民の読書活動の推進に取り組んでおります。年間延べ10万人の市民にご利用いただき、合計約21万冊の図書資料を保持しています。これらは、日置市民の大切な財産ですので、破損したり、紛失したりすることがないように、全職員で努力するとともに、市民の皆さまにもご協力いただいております。また、どの図書館でも、年1回、1週間かけて蔵書点検を実施し、図書資料の管理に努めております。その結果、行方不明本の総数は、年間50冊未満です。

日置市立図書館ホームページ [検索](#)

健康情報 ひおき

年に1度の健康チェック! 検診は、もうお済みですか? 今から受けられる検診があります!



元気な市民づくり運動 イメージキャラクター 梅太郎

特定健診、がん検診の受診はもうお済みですか? 平成29年度、集団健(検)診等で受診できなかった方に対して、次の日程で検診を行います。日置市では今から受けられるお得な、総合健診(脱漏)や夕方検診があります。

【総合健診(脱漏)】

〈内容〉
特定健診、胃がん検診、腹部超音波検診

日程	12月16日(土)・17日(日)
場所	日置市中央公民館
受付時間	午前8時~午前10時

※特定健診については、11月~12月で個別健診(日置市内指定医療機関での受診)も可能です。

【夕方検診】

〈内容〉
肺がん検診、子宮頸がん検診、乳がん検診、骨粗しょう症検診

日程	12月19日(火)
場所	日置市中央公民館
受付時間	午後5時30分~午後7時

※乳がん検診については、昨年度、市の検診を受けていない方が対象です。

※申し込み受付は先着順となります。定員になり次第、締め切らせていただきます。詳しくはお問い合わせください。

NEW 今年度から新しい取り組みとして、ご自宅から郵送で大腸がん検診が受けられる大腸がん郵送検診が始まります!(平成30年1~2月実施予定)



郵送で受けられる検診ってどうやって受けるの? 検診会場へ行かなくていいの?

電話、または窓口で申し込みしていただくと、ご自宅へ検診セットが届きます。同封の返信用封筒で採便容器を返送いただくだけです。結果は約1カ月後にご自宅に届きます。料金は、集団検診と同じ※1で、コンビニ、郵便局でお支払いいただけます。会場まで遠くて不便な方、便秘がちで検診日に合わせて採便することが難しい方など、大腸がん検診のみを受ける場合にオススメです! 申し込み期限は平成29年12月25日(月)までです。お早めにお申し込みください。 ※1 検診料金は保険や課税区分によって異なりますので、詳しくは健康保険課までお問い合わせください。



検診を受けたあとも重要!

がん検診を受けることで、がんの早期発見につながっています! がん検診を受け「要精密検査」の診断を受けたら、早めに、そして必ず、医療機関を受診するようにしましょう。日置市では、より多くの方に検診を受けていただけるよう取り組んでいきます。この機会にぜひご利用ください。



お問い合わせ先: 日置市役所健康保険課健康づくり係 ☎248-9421

8 9 9 2 5 9 2

◎ご氏名
フリガナ _____

年齢 / 歳 性別 / 男 女

◎ペンネームまたはイニシャル _____

※記入がない場合、実名で記載させていただきます。

◎ご住所 □□□□□□ _____

電話 () - _____

日置市役所
総務課秘書広報係 行
(No.151 / 2017.11 月号)

お手数ですが
62円切手
をお貼りください



このコーナーは読者の皆さんからの生の声をご紹介します。本紙への感想、皆さんの日置市での出来事など、たくさんのお便りをお聞かせください。

◎今月のお題
「秋の楽しみ方」
漠然としたお題ですみません。少し寒くなってくると、コンビニの肉まんが無性に食べたくなります。私が秋を感じる瞬間です。そんな秋の楽しみ方を教えてください。お便りを掲載させていただいた方に日吉加工グループの「なべスープ」をプレゼント。応募締切りは11月20日(月)当日消印有効です。



▲▼馬渡ドームの外観(上)と内部の様子(下)



「はくちよう座のデネブ、こと座のベガ、わし座のアルタイル。天の川のほとりに浮かぶ「夏の大三角」を子どもたちに教えるのは日置市天文同好会の皆さんです。7月15日に吹上砂丘荘で行なわれた公民館講座「星座観測講座」では、夏休みを迎える子どもたちが星空の神秘に魅入られていました。ロマンティックな星座のストーリーを交えて教える天文同好会の皆さん。この講座には会長である馬渡義秋さんの思いがありました。

馬渡さんが星空に魅入られたのは小学生の頃。地元・飯牟礼で見た金環食がきっかけでした。大人になってからも夜空への興味は尽きず、子どもたちと天体望遠鏡を覗き込んで星空の魅力を感じていたといいます。天文好きの仲間が集まる「伊集院天文同好会」を結成したのは今から約30年前のこと。この星座観測講座はその頃から始まりました。

馬渡さんの天文への情熱は留まることを知りません。平成11年には自宅に手作りの天文台、通称「馬渡ドーム」を建設

夜空に浮かぶ宇宙の神秘 手づくりのドームに込めた思い

点線に沿って切り取ってください。(官製ハガキでも可)

ヨコエ 今月のお題

～先月のお題は「お好きなさかな」でした～

料 理は不得手ですが、若い頃丸ごと魚の宅配BOXにチャレンジしていました。長女はまだ2才位。小魚を1匹握らせて、遊んでいる間にさばきました。その長女は魚好きになりました。就職して鹿児島を離れ、魚が高価な地に住んでいるため、帰省するとさしみをたらふく食べていきます。一番のお気に入りにはカンパチです！
(あじがいいでしょ 伊集院町 50代女性)

お便りありがとうございます。
魚の宅配ボックスっていいですね。魚づくしの夕食を食べてみたいです。刺身に焼き魚にお鍋。どれもお酒が合いそうです。どうも私も「魚が高価な地」には住めそうもないようです。

湧 水町に住む92才の母。湧水町の広報紙を読んでいると日置市と同じ「あったらしか！鹿児島魚の魅力」が記載されていて驚きました。母は魚が好きで、デイサービスで「骨なしサバ」が良く出るそうですが、本当は骨を取りながら身を食べるのが好きなんだそうです。話を聞いて2人で笑うことでした。私の好きな魚はキピナゴです。酢みそで食べたり、天ぷらにしたり…とてもおいしいです。近くに海があり、いつも新鮮な魚が食べられ幸せです。
(T.S 伊集院町 60代女性)

お便りありがとうございます。
鹿児島の魚にスポットをあてたこの企画、鹿児島県内の市町村が協力して作った合同企画です。写真班やら取材班やら各市の広報担当が合同でページを作成しました。ちなみにトップの写真を撮ったのは私です！それはさておき魚の話。私もサンマを食べるとき頭と尻尾と骨をきれいに残して食べるのが好きです。お母さんの「骨なしサバ」の話、気持ちはよく分かります！

蓬 来館で秋太郎の解体ショーを見た4歳の娘。大泣きしてその場を離れることに…。その日の夕食は秋太郎の煮つけとお刺身。もちろん何も知らない娘はパクリ。新米もパクリ。美味しいご飯のおともになったこと間違いなし。笑顔あふれる食卓のひと時。昼間の涙はどこへやら。
(太陽国体生まれ 伊集院町 40代女性)

お便りありがとうございます。
確かに4歳の子には生々しい光景かもしれませんね。解体ショーを見て「おいしそう」としか思えなくなってしまったのは、大人になった証拠でしょうか。でも、自分たちの食べているものがどうやってできるのか、教えるのも大事です。生き物をいたわる優しい心をいつまでも持っていて欲しいですね。

私 の好きな魚、それは鯖です。好きといいますが恩義？さを感じるのです。60数年前、まだ戦後の貧しく食糧難の頃、育ち盛りの私達姉妹に母はカレー粉と小麦粉を混ぜ混ぜカレーライスを作り、その具は自家製のさつまいもと小さな鯖が具の変わりでした。母は蛋白質を子供達に食べさせようと工夫したものでしたが、それはそれは美味しく、ご馳走でした。今日は鯖カレーはヘルシーとの事で話題にもなりましたが、当時の母親達は食糧難の中一生懸命子供達の栄養を工夫していたのだと今更ながら母に感謝です。鯖カレーの発案者は私の母と密かに思っている私です。
(伊集院ばあ 伊集院町 80代女性)

お便りありがとうございます。
心に残るお手紙ありがとうございます。戦後の食糧難、母の思い、飽食の時代に生きる私たちにとって、見習わなければならないことと感じました。カツカレーも大好きですが、鯖カレー、今度作って食べてみますね。

します。私財を投じて作られたドーム型の天文台。中には200ミリ反射式望遠鏡を備え、直径約3.5メートルの閉鎖式ドームは電動で回転するなどかなり本格的な造りです。このドームの完成は多くのメディアにも取り上げられ、市外からも多くの方が訪れました。さらに、曇り星が見えない時はせつかく来てくれた方に申し訳ないと、内部にLED電球で星空を再現。手作りの天文台は、手作りのプラネタリウムとなり、訪れる人たちの星空への興味を引き立てました。

実は馬渡さん、ほかにもチェーンソーアーティストという一面を持っています。チェーンソーアートとはチェーンソーを使って削り出す彫刻作品のこと。ダイナミックな製作過程はエンターテインメントとしても楽しまれています。「作品は一本の丸太から削り出さなければなりません。継ぎ足しができない。その枠内で作ることをテーマに製作に取り組んでいます」と話す馬渡さん。8年前から誰に教わるでもなく始めたというこのチェーンソーアートで、馬渡さんは南日本美術展立休部門において何度も入選を果たしています。家業の自動車整備場の一部を活用した作品展示場「丸太のストリート美術館」は、馬渡ドームとともに飯牟礼の名所となりました。

「出来るけどしなかったというのは言い訳にはならない。結果を出さなければ意味がない」と力強く話す馬渡さん。次に始めたのは星座イルミネーション作りです。昨年からは取り組まれたこのイルミネーションはまたしても手作り。アクリル板に和紙を張り、色を塗って電球で照らす仕組みです。自宅横の斜面を飾るこのイルミネーション。昨年は星座や惑星のイルミネーションが県道37号線を通る多くの人を魅了しました。

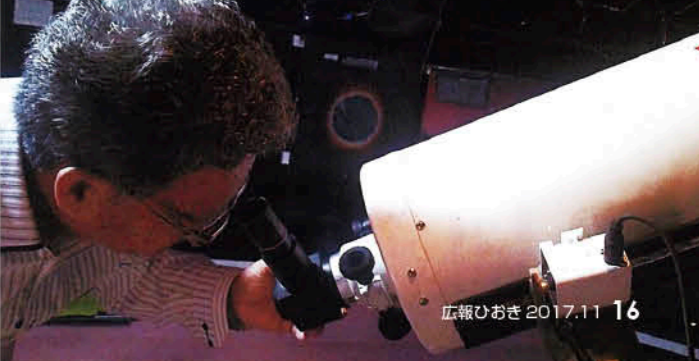
「星空の魅力を感じ宇宙に興味を持ってほしい。そして宇宙を知ること、私たちが住む地球の恵み、生命の尊さを感じてほしい」。そう話す馬渡さん。今年もイルミネーションの点灯式を11月18日に予定しています。飯牟礼を照らすもうひとつの星空が、私たちに宇宙の神秘を感じさせてくれます。

【 かわいい生き方を学ぶ 】 Life

◎日置市天文同好会会長

馬渡 義秋さん

昭和21年生まれ。伊集院町飯牟礼で育つ。馬渡自動車整備工場を経営。伊集院町天文同好会(現在の日置市天文同好会)の設立時からのメンバーで現在は会長を務めている。自宅には手作りの天文観測所、通称「馬渡ドーム」がある。また、60歳を過ぎてから始めたというチェーンソーアートでは数々の受賞歴を持つ。



② ①で選択した内容をお書きください。フリートークでは、広報紙を読んだ感想、今後取り上げてほしい記事から皆さんの周りであった身近な出来事や話題まで、何でも好きなことをお書きください。

③ アンケート：好きな記事を2つ○でお選びください。
 1. 特集 2. まちの話題 3. 行政インフォメーション 4. うたごよみ
 5. 健康情報ひろき 6. Life 7. 図書館へようこそ！ 8. 市民の窓 9. 編集たいむ

キリトリ線
 プレゼント応募締切：平成29年11月20日(月)※当日消印有効

ヨミコト Readers' voice

皆さんの声 待っています。

読者の皆さんの生の声をお届けする掲示板です。「今月のお題」から「フリートーク」まで、皆さんの生の声を何でもお待ちしております。

※個人情報の取り扱い
 ・ご記入いただいた個人情報は、お便りのご紹介、プレゼントの発送以外の目的では使用しません。
 ※文書の添削
 ・掲載する文書は、添削させていただく場合がありますので、あらかじめご了承ください。

お便りを掲載させていただいた方に
 今月のプレゼント!
 日置市産たっぷりの「なべスープ」をプレゼントします!!

日吉加工グループでは、農事組合法人キタカタの生産した大豆・吹上浜沖合の海水から精製された渾のあま塩・江口漁協産の天日干しいりこを使った手作りのなべスープを市内直売所で販売しています。醤油は本醤油(生醤油)を使用し、化学調味料、保存料未使用!!安心安全な地元素材にこだわった「豆乳」「味噌」「塩」「醤油」の4つの味わいで発売中。パッケージには伊集院高校書道部の作品を使った日置市産たっぷりのなべスープをご賞味ください。

商品お問い合わせ先: 日吉加工グループ ☎292-4252(水・土・日の午前中)
 城の下物産館 ☎292-5890 吉利物産店 ☎292-5256

※読者プレゼントを提供して下さる方を募集しています。総務課秘書広報係までご連絡ください(TEL 248-9401)。



県知事賞を受賞!!
 (平成24年度鹿児島県漁業振興大会水産物品評会)
 ※当選者には4種のうち2種を郵送いたします。

今月の表紙
 「光の海に佇む」
 今年で15周年を迎えた永吉地区の「山神の響炎」。会場を訪れたとき、あまりの来場者の多さに驚きました。ステージもそれに応えるべく、熱のこもったパフォーマンスで会場を盛り上げます。日置市を代表する催しとなったこの山神の響炎。ゆらめく光の海は、永吉の地をただ優しく照らしていました。



◎市の人口(住民基本台帳)
 10月1日現在(前月比)
 総人口 / 49,386人(-43)
 男性 / 23,349人(-11)
 女性 / 26,037人(-32)
 世帯数 / 22,714世帯(-23)

◎地域別人口
 東市来地域 11,595人
 伊集院地域 24,997人
 日吉地域 4,888人
 吹上地域 7,906人

市章
 鹿児島県日置市
 市の面積 253.01 km²

◎広報紙に広告を載せませんか?
 市民の方への企業紹介と市の財源確保や企業の発展に貢献するために広報紙有料広告を行っています(最終頁参照)。希望の企業は、下記の広告代理店までご連絡ください。
 ■平成29年度 日置市有料広告代理店
 (株)鹿児島新生社印刷 ☎099(261)0111

◎広報紙に関するお問い合わせ先
 日置市役所 総務課 秘書広報係 日置市伊集院町郡一丁目100番地
 ☎099(248)9401 FAX:099(273)3063

◎広報紙を定期購読しませんか?
 市外在住の方を対象に、定期購読をお勧めしています。(年間購読料2,000円)

過去の広報紙のQRコード設置!!
 過去の広報紙を右のQRコードからご覧になることができます。携帯でチェック!!



9月受付分(敬称略)

伊集院地域 (出生児) (保護者) (自治会)

坂元 心音	和行	妙円寺9区
村上 心咲	欣也	郡下
桑畑 史佳	博昭	猪鹿倉
中村 玄仁	祐太	向江町
中村 至仁	祐太	向江町
宇都ひまり	尚哉	宮脇
加治木政宗	啓介	瀬戸内
久保 瑛斗	博隆	中福良
城ヶ崎陽大	智浩	麓東
宮内 彩未	孝輔	妙円寺9区
青木 陽葵	久哲	朝日ヶ丘
糸井 心	晃貴	飯牟礼中

東市来地域 (出生児) (保護者) (自治会)

山下 望空	剛志	猪鹿倉
田中 楓真	将太	麓東
菊永 天音	健一	徳重東
村田 光司	晃敏	妙円寺9区
徳永 篤世	翔	妙円寺3区
町 咲空	翔平	妙円寺9区
江藤 航介	竜太	妙円寺9区

日吉地域 (出生児) (保護者) (自治会)

濱田 志帆	直美	中区
室屋 凛	隆幸	杉之迫
中養母湊音	靖	駅前
米山 颯斗	翔太	萩
鍛冶屋弦示	侑亮	堀内
藤田 大悟	啓悟	麓下
内匠 瑛大	翔吾	美山
原田 燈李	佳弥	堀内

伊集院地域 (故人) (享年) (自治会)

前園 一勇	88	妙円寺2区
有村トシ子	83	下方限
石川 保雄	85	清藤
石神 重将	92	上之馬場
柿内チヨ子	82	中神殿
坂上 忠志	75	上土橋
前田 澄江	94	駅前
杉山 シゲ	86	妙円寺8区
竹田 公彰	60	妙円寺7区
馬場園一二	92	竹之山

東市来地域 (故人) (享年) (自治会)

黒瀬 麗子	87	向湯田
峯元 清	82	田之湯
大迫 純則	62	平迫比良
久保 ミヨ	82	萩
東峯 スミ	93	下養母
出森 正秋	87	田之湯
久保 フサ	92	萩

吹上地域 (故人) (享年) (自治会)

稲田サヨ子	87	入来浜
緒方 克郎	64	坊野
松元 公男	82	花熟里
山下シヅカ	94	下与倉
山下 政徳	69	川中
川畑 ノブ	89	西本町
中間 晴男	90	下与倉
下野 ナル	92	南湯之元
池田 千秋	84	赤仁田

日吉地域 (故人) (享年) (自治会)

平石 太一	68	元湯
俣木 幹男	78	永山
橋口千鶴子	95	西郷
北原マサ子	84	日新
田代 文夫	95	毘沙門

※享年は満年齢です。

編集たいむ



点字訳と音声訳。記事を書くにあたって、それらの現場に初めて足を踏み入れました。そこで耳にすることは今まで知らなかったことばかり。これらの訳は文章をただ変換しているだけではありません。読む人に伝わりやすいように、言葉の使い方や訳す順番など、訳者の方が工夫を凝らしてやっこのことで作られています。話を聞いていて、写真やグラフなどの視覚情報に頼つてばかりの私の紙面づくりを強く反省させられたところでした。◆それらの現場で「広報ひろきを作っているものです」とあいさつすると、どちらでも必ず聞かれることがあります。「あなたがマルタカさんですか?」。どうやらこの編集たいむの文末に小さく記されている(高)、点字や音声訳では「マルタカ」と訳されているのだそうです。判を押すように何となく記した(高)に、いつのまにかそんなすきなネーミングをしていたらいいなとは知りませんでした。◆本当は「タカヤマ」と申します。こちらは打って変わって平凡な名前。こちらで訳してもらっても構わないのですが、せっかく頂いた名前です。それに自分の文章が「マルタカ」として広まってると思うと、ペンネームを使う小説家になったみたいで、なんだかワクワクしてきます。◆虎は死して皮を留め、人は死して名を残す。せっかく授かったこの「マルタカ」という名を高めんと、これからも編集たいむで精進して参ります。(高)

児島写真館は、とことん思い出づくりのお手伝いをいたします!!

おかげさまで **2017 富士フィルム営業写真コンテスト**
全国第2位(銀賞)受賞 (16回目の受賞となりました)

成人式 七五三七草



児島写真館で
 思とびつきりか
 思い出の一枚を

100着の
 品揃え

小物の
 レンタル
 ・販売

大好評!フレンズフォト

～懐かしい仲間と撮る成人式～

13名の場合 撮影料12,960円+13名=997円
 六切り写真代5,400円+撮影料997円
 お一人支払金額6,397円

七五三・七草
 レンタル衣装 0円

お宮参り、七五三、七草、成人式、ご家族写真など大切な写真撮影は児島写真館へ

レンタル衣装も
 多数ご用意!!

SINCE 1933
KOJIMA
 PHOTO STUDIO

かけがえのない
 宝物づくりを
 プロデュース

児島写真館

日置市伊集院町徳重403-5 TEL.099-273-2017

●営業時間 平日9:00~19:00、土日祝日9:00~17:00 ●定休日 毎週水曜日
<http://www.kojima-photostudio.com>

第12回

～知らなきゃ損する～

後悔しないための
 賢い家づくり勉強会

11/23 祝木 13:00~16:30 (開場12:30)
 場所: 日置市中央公民館 研修室2

参加費無料 (10組様限定・特典あり) キッズスペースあり

■参加ご希望の方は、電話にてご予約ください。勉強会後には個別相談も承ります。



(株)東木材

URL:<http://higashimokuzai.co.jp/>
 〒898-0065 枕崎市桜山東町969

お申し込み・お問い合わせ ☎0993-72-0101

Open HOUSE
 完成現場見学会開催

日時 11/18(土) 19(日) 25(土) 26(日) 12/2(土) 3(日) 10:00~16:00

場所 日置市伊集院町麦生田(つづじヶ丘団地内)

※予約制につき、詳細につきましては下記までお問い合わせ下さい。



木のんホーム
 conon home

お問い合わせ

みんなのび

☎0120-099-378

枕崎市桜山東町 969(株東木材内) URL:<http://cononhome.com/>



来て見てさわって
 確認してください!

セコハンは企業の経費削減を応援いたします。

販売品目

事務所に必要なものなら何でもお任せ下さい!

スチールデスク・事務用回転椅子・ロッカー・保管庫・金庫・会議テーブル・会議イス
 応接セット・業務用シュレッダー・輸入家具・輸入雑貨・テレビ・エアコン・カウンター
 間仕切り・パーティション・家庭電気製品・冷蔵庫・洗濯機・電子レンジなど...

安心と低価格を提供いたします。



緑の建物と
 この看板が
 目印です



リサイクルセンター
 中古事務用品
 買い取り、売り上げ、レンタルしませ、
 長期 短期 OK
 中古品から新品・輸入家具まで
 リユースのセコハン
 ☎0120-40-3132
<http://www.secohan.co.jp>

オフィス専門リサイクルショップ
セコハン ☎0120-40-3132

県公安委員会 古物商許可番号 961040040404

営業時間/AM9:00~PM6:00

〒891-1231

鹿児島市小山田町 7358-1

ホームページアドレス <http://www.secohan.co.jp>

【発行】日置市役所 総務企画部総務課 <http://www.city.hioki.kagoshima.jp/>
 〒899-2592 日置市伊集院町一丁目100番地 TEL 099-248-9401 FAX 099-273-3063 2017.11.10 発行

【印刷・デザイン】株式会社 鹿児島新生社印刷
 〒891-0132 鹿児島市七ツ身 1-1-1 TEL 099-261-0111